



Dear Parent/Guardian(s),

We are writing to re-share the COVID-19 Parent Handbook, update you on in-school and grab and go meals, and remind you about the daily student health screener expectations for students in hybrid in-person.

COVID-19 Parent Handbook: As a friendly reminder, we are re-sending the link to the [COVID-19 Parent Handbook](#). It is available in English, Spanish, Swahili, and Kinyarwanda.

Nutrition Services Update: We will be providing breakfast and lunch in school during the scheduled hybrid in-person days for Cohorts A and B. Meals will be provided in the cafeteria or gymnasium.

Grab and go meal sites will be Monday through Friday from 12:30 p.m. to 1:30 p.m. at every school in the district except for Blandford, Museum Middle, Museum High, North Park at Wellerwood, and Zoo School.

Daily Student Health Screener Expectations: Parents and guardians with students attending school in-person are required to complete the daily health screener each day before students go to school. The links to the daily health screener are school-specific and will be sent as an email and text message to parents AND email to district-assigned student emails. We expanded this to include all student emails in PK-12 hybrid in-person due to the fact that we do not have emails or cell phones for all parents. If you have more than one child attending in-person school, you will need to complete the daily student health screener for each child using the link specific to their school.

The link will be sent at 6:00 p.m. on Sunday, 6:00 a.m. and 6:00 p.m. on Monday, and 6:00 a.m. on Tuesday for students in Cohort A. It will be sent at 6:00 p.m. on Wednesday, 6:00 a.m. and 6:00 p.m. on Thursday, and 6:00 a.m. on Friday for students in Cohort B.

If you have any questions or want more information, please contact your student's school directly,

Sincerely,

Leadriane Roby, Ph.D.
Superintendent of Schools

English



Estimado(s) padre(s)/tutor(es):

Le escribimos para volver a compartir el Manual de COVID-19 para los padres, compartir novedades sobre el comedor escolar y las comidas para llevar y para recordarles sobre las expectativas del examen de salud diario para los alumnos que optaron por el modelo híbrido presencial.

Manual de COVID-19 para los padres: Como recordatorio, les volvemos a enviar el enlace al [Manual de COVID-19 para los padres](#). Está disponible en inglés, español, swahili y kinyarwanda.

Novedades sobre el servicio de nutrición: Brindaremos servicio de desayuno y almuerzo en la escuela los días híbridos presenciales programados para los Grupos A y B. Las comidas se servirán en el comedor o en el gimnasio.

Los puntos de distribución de comidas para llevar estarán abiertos de lunes a viernes de 12:30 p.m. a 1:30 p.m. en todas las escuelas del distrito, excepto por Blandford, Museum Middle, Museum High, North Park en Wellerwood y Zoo School.

Requisito de examen de salud diario del alumno Los padres y tutores con alumnos que asisten a la escuela en persona deben completar el examen diario de salud todos los días antes de que los alumnos lleguen a la escuela. Los enlaces al examen de salud diario son específicos de la escuela y se enviarán por correo electrónico y en mensaje de texto a los padres Y a las cuentas de correo electrónico de los alumnos asignados por el distrito. Expandimos esto para incluir todos los correos electrónicos de los alumnos en PK-12 en el modelo híbrido presencial debido al hecho de que no tenemos correos electrónicos o teléfonos celulares para todos los padres. Si tiene más de un hijo que asiste a la escuela en persona, deberá completar un examen de salud diario del alumno para cada hijo usando el enlace específico de su escuela.

Para los alumnos del Grupo A, el enlace se enviará el domingo a las 6:00 p.m., el lunes a las 6:00 a.m. y 6:00 p.m. y el martes a las 6:00 a.m. Para los alumnos del Grupo B, el enlace se enviará el miércoles a las 6:00 p.m., el jueves a las 6:00 a.m. y 6:00 p.m. y el viernes a las 6:00 a.m.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, comuníquese directamente con la escuela de su hijo.

Atentamente,

Leadriane Roby, Ph.D.
Superintendente de escuelas

Spanish



Ku Mubyeyi/Umwishingizi/abishingizi,

Tubandikiye kugira ngo twongere tubasangize Agatabo k'ababye ka COVID-19, tubahe amakuru ajyanye n'igihe y'uburyo bwo gufata ibyo kurya ukagenda ku ishuri, hamwe no kukwibutsa ko abanyeshuri bo muri gahunda yo kwiga ikomatanyije bitezweho gusuzumwa buri muni.

Igitabo cy'ababyeyi cya COVID-19: Nk'uburyo bwiza bwo kubibutsa, twongeye kuboherereza ihuza kuri [COVID-19 Parent Handbook](#). Iboneka mu Cyongereza, icyesipanyolo, Igiswahili n' Ikinyarwanda.

Amakuru ku mirire ajyanye n'igihe: Tuzajya dutanga ifunguro rya mu gitondo n'irya saa sita ku ishuri mu gihe cyateguwe cy'abiga imbonankubone ku cyiciro A na B. Amafunguro azatangirwa muri cafeteria cyangwa inzu y'imikno.

Ahafatirwa amafunguro azaba ari ku wa mbere kugeza ku wa gatanu guhera 12:30 z.m. to 1:30 z.n. kuri buri shuri ryo mu ifasi uvanayemo Blandford, Museum Middle, Museum High, North Park muri Wellerwood, na Zoo School.

Abanyeshuri bitezweho gukorerwa isuzuma rya buri muni: Ababyeyi n'abarezi hamwe n'abanyeshuri baza kwiga bahibereye basabwa gusuzuma uko ubuzima bwabo buhagaze buri muni mbere y'uko abanyeshuri bajya ku ishuri. Ihuza rikorerwaho isuzuma rya buri muni riba ryihariye kuri buri shuri kandi ryoherezwa nka imeyiri n'ubutumwa bwanditse ku babyeyi NA imeyiri kuri imeyiri abanyeshuri bahawe n'ifasi. Twaguye iyi nyandiko kugira ngo twongeremo imeyiri z'abanyeshuri bose bo muri PK-12 bari muri gahunda yo kwiga ikomatanyije cyangwa telefone zigendanwa z'ababyeyi bose. Niba ufite umwana urenze umwe wiga ahibereye, uzajya wuzuzuma isuzuma rya buri muni rikorerwa umunyeshuri ukoresha ihuza rijyanye n'ishuri yigaho.

Ihuza rizajya roherezwa saa 6:00 z'ikigoroba. Ku cyumweru, 6:00 z'igitondo na 6:00 z'ikigoroba ku wa mbere, na saa 6:00 z'igitondo ku wa kabiri ku banyeshuri b'icyiciro A. Ihuza rizajya roherezwa saa 6:00 z'ikigoroba. Ku cyumweru, 6:00 z'igitondo na 6:00 z'ikigoroba ku wa mbere, na saa 6:00 z'igitondo ku wa kabiri ku banyeshuri b'icyiciro B.

Niba ufite ikibazo cyangwa ukeneye ibindi bisobanuro, wahita ubaza ishuri ryawe ako kanya.

Murakoze,

Leadriane Roby, Ph.D.

Umuyobozi mukuru w'amashuri

Kinyarwanda



Ndugu Mzazi/Mlezi,

Tunakuandikia ili kushiriki upya Mwongozo wa Wazazi wa COVID-19, kukufahamisha kuhusu mlo wa vyakula vya kubeba na kuenda na vya shuleni, na kukukumbusha kuhusu matarajio ya kikagua afya cha kila siku cha afya ya wanafunzi kwa wanafunzi ndani ya mseto wa ana kwa ana.

Mwongozo wa Wazazi wa COVID-19: Kama kumbusho jema, tunakutumia upya kiungo hadi kwenye [Mwongozo wa Wazazi wa COVID-19](#). Unapatikana kwa Kiingereza, Kihispani, Kiswahili, na Kinyarwanda.

Fahamisho la Huduma za Lishe: Tutatoa chakula cha mchana na kiamshakinywa shuleni wakati wa siku zilizoratibiwa za mseto wa ana kwa ana kwa Wandani A na B. Milo ya vyakula itakuwepo kwenye mkahawa au jimbo.

Vituo vya mlo wa vyakula vya kubeba na kuenda vitakuwepo Jumatatu hadi Ijumaa kuanzia saa 12:30 PM hadi saa 1:30 PM kwenye kila shule ndani ya wilaya isipokuwa Blandford, Museum Middle, Museum High, North Park at Wellerwood, na Zoo School.

Matarajio ya Kikagua Afya cha Kila Siku cha Afya ya Wanafunzi: Wazazi na walezi wenye wanafunzi wanaoenda shuleni ana kwa ana ni lazima wakamilishe kila siku kikagua afya cha kila siku kabla ya wanafunzi kuenda shuleni. Viungo hadi kwenye kikagua afya cha kila siku ni vya shule maalum na vitatumwa kama baruapepe na ujumbe wa maandishi hadi kwa wazazi NA baruapepe hadi kwenye baruapepe za wanafunzi walizoteuliwa na wilaya. Tumeipanua hii ili kujumuisha baruapepe zote za wanafunzi kwenye mseto wa ana kwa ana wa PK-12 kwa ajili ya kuwa hatuna baruapepe wala simu za mkononi za wazazi wote. Ikiwa una zaidi ya mtoto mmoja anayeenda shule ya ana kwa ana, itabidi ukamilishe kikagua afya cha kila siku cha afya ya wanafunzi kwa kila mtoto kwa kutumia kiungo mahususi cha shule yake.

Kiungo kitatumwa saa 6:00 PM mnamo Jumapili, saa 6:00 AM na saa 6:00 PM mnamo Jumatatu, na saa 6:00 AM mnamo Jumanne kwa wanafunzi kwenye Mwandani A. Kitatumwa saa 6:00 PM mnamo Jumatano, saa 6:00 AM na saa 6:00 PM mnamo Alhamisi, na saa 6:00 AM mnamo Ijumaa kwa wanafunzi kwenye Mwandani B.

Ikiwa una maswali yoyote au unataka maelezo zaidi, tafadhali wasiliana moja kwa moja na shule ya mwanafunzi uliye naye.

Kwa dhati,

Leadriane Roby, Ph.D.
Msimamizi wa Shule

Swahili